



Simon Harris James Masterton

BORN 07.12.1978 in Edinburgh, UK
ADDRESS 4/78 New Beach Rd, Darling Point, 2027
MOBILE 0468 421 759
EMAIL simonmasterton@gmail.com

PROFILE

Simon Masterton is an efficient, creative and inquisitive freelancer with an eclectic background in textual analysis, translation, language teaching and, most recently, business consulting. He has worked as a self-employed translator part-time for over 8 years, usually in the cultural or journalistic sectors.

EDUCATION & AWARDS

2011	Lean Six Sigma Green Belt Certified (Accenture internal certification)
2008	Certificate in Basic Proofreading, The Publishing Training Centre
2003-2004	Diploma in Translation (Spanish-English), The Institute of Linguists
2001-2002	Post-Graduate Diploma in Music Theatre, Royal Academy of Music
1997-2001	BA (Cantab) Double First Class, French and Spanish, Clare College, Cambridge University; Received numerous academic prizes and scholarships, and left Cambridge ranked second across the MML faculty

Fluent in Spanish and French, with conversational Italian

CAREER – PROJECTS & EMPLOYMENT HISTORY

Consulting	Management Consultant (UK and Australia) within the Operations and Process Transformation practice, working on business process improvement and business development with major government, investment bank and telecoms clients in London, Manchester, Melbourne and Sydney. Nov 2009 to Nov 2012
Editing	Freelance sub- and copy-editor, for PhD thesis on measurement in medieval Italy, for screenplays, and at the Guardian newspaper, working across the culture site on theatre, art, architecture, music, film and TV.
Translation	Simon has worked as a translator since 1999 when, as a student in Peru, he found work with FESITRANS, a legal and commercial translation firm. From After leaving university he continued to work part time as a translator, notably of several Spanish Golden Age plays for the Royal Shakespeare Company and for Mexican plays for the Royal Court theatre. In 2004 he completed the IOL's DipTrans exams in Spanish-English, scoring Distinction in two of three papers. Since then he has worked for Magharebia, a French online newspaper, and for various film companies, translating scripts for development executives. He has also translated new French theatre, and worked as a language consultant for a Russian pop singer writing songs in English for an international market.
Performance	Traditional and devised plays through to world-class music with renowned group The Swingle Singers, including several recordings, 2002-2009
Script Work	Synopsis, critical analysis and commercial evaluation of drama, novels and screenplays for Focus, Universal, Celador, Miramax and RSC, 2002-2012
Teaching	Languages, literature, singing and drama for Streetwise Opera, Lewisham College, Osborne Cawkwell Education Consultants and Stagecoach Kew, 2001-2010